

**FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS**  
**a Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány**  
**kuratóriumának**

*Az egyszerűsített éves beszámolóról készült jelentés*

Elvégeztük a Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány (1065 Budapest, Hajós u. 9. 4. em./16., adószáma: 18672772-2-42) mellékelt 2014. évi egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2014. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege **5 202 E Ft**, a mérleg szerinti eredmény **-1 166 E Ft** veszteség –, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredmény-kimutatásból, valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

*A vezetés felelőssége az egyszerűsített éves beszámolóért*

A vezetés felelős az egyszerűsített éves beszámolónak a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes egyszerűsített éves beszámoló elkészítése.

*A könyvvizsgáló felelőssége*

A mi felelősségünk az egyszerűsített éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatunk alapján. Könyvvizsgálatunkat a Magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokkal összhangban hajtottuk végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljünk az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és hajtsuk végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni az egyszerűsített éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatainak felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az egyszerűsített éves beszámoló gazdálkodó egység általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a gazdálkodó egység belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon.

A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az egyszerűsített éves beszámoló átfogó prezentálásának értékelését is. Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

### *Vélemény*

Véleményünk szerint az egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad a Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány 2014. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetről a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban.

### *Egyéb jelentéstételi kötelezettség: A közhasznúsági mellékletről készült jelentés*

Elvégeztük a Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány mellékelt 2014. évi egyszerűsített éves beszámolójához kapcsolódó, 2014. december 31-i fordulónapra vonatkozó évi közhasznúsági mellékletének a vizsgálatát.

A vezetés felelős a közhasznúsági mellékletnek a számviteli törvényben, valamint a 350/2011. (XII. 30.) Korm. rendeletben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért. A mi felelősségünk a közhasznúsági melléklet és az ugyanazon üzleti évre vonatkozó egyszerűsített éves beszámoló összhangjának megítélése. A közhasznúsági melléklettel kapcsolatos munkánk a közhasznúsági melléklet és az egyszerűsített éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a gazdálkodó nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését.

Véleményünk szerint a Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány 2014. évi közhasznúsági melléklete a Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány 2014. évi egyszerűsített éves beszámolójának adataival összhangban van.

Budapest, 2015. május 12.

  
Tóth József  
ügyvezető  
MONETA Könyvvizsgáló és Adótanácsadó Kft.  
nyilvántartásba-vételi szám: 000233

**MONETA**  
Könyvvizsgáló és Adótanácsadó Kft.  
1188 Budapest, Bercsényi Miklós u. 29/a.  
Kamarai nyilvántartási szám: 000233

  
Tóth József  
kamarai tag könyvvizsgáló  
kamarai igazolvány száma: 002555  
1188 Budapest, Bercsényi M. u. 29/a.

A könyvvizsgálói jelentés 5 eredeti példányban készült.

This is an English translation of the Independent Auditors' Report on the 2014 statutory Simplified Annual Report of Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány issued in Hungarian. If there are any differences, the Hungarian language original prevails. This report should be read in conjunction with the complete statutory Simplified Annual Report it refers to. This translation has been prepared solely for the information of the Board members of Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány and must not be distributed to any other party.

## **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**

*To the owner of Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány*

We have audited the accompanying 2014 simplified annual report of Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány (hereinafter referred to as "the Company"), which comprise the balance sheet as at December 31, 2014, which shows total assets of THUF 5 202 and retained loss for the year of THUF -1 166, and the income statement for the year then ended, and supplementary notes, comprising a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### *Management's Responsibility for the Simplified Annual Report*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of this simplified annual report in accordance with the provisions of the Act on Accounting, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of simplified annual report are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on this simplified annual report based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Hungarian National Standards on Auditing and applicable laws and regulations in Hungary. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the simplified annual report is free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the simplified annual report. The procedures selected depend on our judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the simplified annual report, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, we consider internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the simplified annual report in order to

design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the simplified annual report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

*Opinion*

In our opinion, the simplified annual report gives a true and fair view of the financial position of Habitat for Humanity Magyarország Alapítvány as at December 31, 2014, and of its financial performance for the year then ended in accordance with the provisions of the Act on Accounting.

Budapest, May 12, 2015

  
Tóth József  
Director  
MONETA Könyvvizsgáló és Adótanácsadó Kft.  
Registration number: 000233

**MONETA**  
Könyvvizsgáló és Adótanácsadó Kft.  
1188 Budapest, Bercsényi Miklós u. 29/a.  
Kamarai nyilvántartási szám: 000233

  
Tóth József  
Auditor, member of the Chamber  
Registration number: 002555  
1188 Budapest, Bercsényi M. u. 29/a.

# KETTŐS KÖNYVVITELT VEZETŐ VÁLLALKOZÁSOK EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓJA

## VÁLLALKOZÁSRA VONATKOZÓ ADATOK

|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| Név            | HABITAT FOR HUMANITY    |
| Cégjegyzékszám | Magyarország Alapítvány |
| Adószám        | -                       |
|                | 18672772-2-42           |

## LEVELEZÉSI CÍM

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Irányítószám  | 1065                        |
| Helység       | Budapest                    |
| Utca, házszám | Hajós utca 9. IV.emelet 16. |

## BESZÁMOLÓRA VONATKOZÓ ADATOK

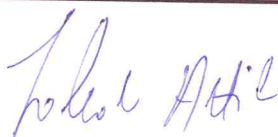
|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Beszámolókészítés oka                | normál, fordulónapi beszámolás |
| Beszámolási időszak kezdete          | 2014.01.01                     |
| Beszámolási időszak vége             | 2014.12.31                     |
| Adatok pénzegysége                   | ezer HUF                       |
| A közzétett adatok könyvvizsgálattal | nincsenek alátámasztva         |

## BESZÁMOLÓ DOKUMENTUMOK

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Mérleg                                          | van      |
| Eredménykimutatás                               | van      |
| Kiegészítő melléklet                            | van      |
| Könyvvizsgálói jelentés                         | nincs    |
| Üzleti jelentés                                 | nincs    |
| Közzétételi költségterítési befizetési igazolás | csatolva |

Beszámolókészítés helye, kelte:

Budapest, 2015.05.12.



A vállalkozás vezetőjének (képviselőjének) aláírása

HABITAT FOR HUMANITY  
Magyarország Alapítvány  
1065 Budapest  
Hajós u. 9. IV/16.  
Adószám: 18672772-2-42

P.H.

**HABITAT FOR HUMANITY Magyarország Alapítvány**  
**Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE "A" változat**  
**ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)**

Cégjegyzékszám: -

Adószám: 18672772-2-42

Az üzleti év mérlegfordulónapja: 2014.12.31.

Adatok ezer Ft-ban

| Sor-szám | A tétel megnevezése                                             | Előző év     | Előző év(ek) módosításai | Tárgyév      |
|----------|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|--------------|
| 1.       | <b>A. Befektetett eszközök (2.+4.+6. sor)</b>                   | <b>3 016</b> |                          | <b>3 178</b> |
| 2.       | I. Immateriális javak                                           |              |                          |              |
| 3.       | 2. sorból: Immateriális javak értékhelyesbítése                 |              |                          |              |
| 4.       | II. Tárgyi eszközök                                             | 16           |                          | 178          |
| 5.       | 4. sorból: Tárgyi eszközök értékhelyesbítése                    |              |                          |              |
| 6.       | III. Befektetett pénzügyi eszközök                              | 3 000        |                          | 3 000        |
| 7.       | 6. sorból: Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése      |              |                          |              |
| 8.       | 6. sorból: Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete |              |                          |              |
| 9.       | <b>B. Forgóeszközök (10.+11.+14.+16. sor)</b>                   | <b>2 738</b> |                          | <b>2 024</b> |
| 10.      | I. Készletek                                                    |              |                          |              |
| 11.      | II. Követelések                                                 | 163          |                          | 125          |
| 12.      | 11. sorból: Követelések értékelési különbözete                  |              |                          |              |
| 13.      | 11. sorból: Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete |              |                          |              |
| 14.      | III. Értékpapírok                                               |              |                          |              |
| 15.      | 14. sorból: értékpapírok értékelési különbözete                 |              |                          |              |
| 16.      | IV. Pénzeszközök                                                | 2 575        |                          | 1 899        |
| 17.      | <b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>                           |              |                          |              |
| 18.      | <b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (1.+9.+17. sor)</b>                        | <b>5 754</b> |                          | <b>5 202</b> |

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Budapest, 2015.05.12.

A vállalkozás vezetőjének(képviselőjének) aláírása

**HABITAT FOR HUMANITY**  
**Magyarország Alapítvány**  
1065 Budapest  
Hajós u. 9. IV/16.  
Adószám: 18672772-2-42

P.H.

**HABITAT FOR HUMANITY Magyarország Alapítvány**  
**Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE "A" változat**  
**FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)**

Cégjegyzékszám: -

Adószám: 18672772-2-42

Az üzleti év mérlegfordulónapja: 2014.12.31.

Adatok ezer Ft-ban

| Sor-szám | A tétel megnevezése                                             | Előző év     | Előző év(ek) módosításai | Tárgyév      |
|----------|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|--------------|
| 19.      | <b>D. Saját tőke (20.+22.+23.+24.+25.+26.+29. sor)</b>          | <b>5 589</b> |                          | <b>4 423</b> |
| 20.      | I. Jegyzett tőke                                                | 3 682        |                          | 3 682        |
| 21.      | 20. sorból: visszavásárolt tulajdonosi részesedés névértéken    |              |                          |              |
| 22.      | II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)                   |              |                          |              |
| 23.      | III. Tőketartalék                                               |              |                          |              |
| 24.      | IV. Eredménytartalék                                            | -722         |                          | 1 907        |
| 25.      | V. Lekötött tartalék                                            |              |                          |              |
| 26.      | VI. Értékelési tartalék (27.-28. sor)                           |              |                          |              |
| 27.      | 26. sorból: Értékhelyesbítés értékelési tartaléka               |              |                          |              |
| 28.      | 26. sorból: Valós értékelés értékelési tartaléka                |              |                          |              |
| 29.      | VII. Mérleg szerinti eredmény                                   | 2 629        |                          | -1 166       |
| 30.      | <b>E. Céltartalékok</b>                                         |              |                          |              |
| 31.      | <b>F. Kötelezettségek (32.+33.+34. sor)</b>                     | <b>63</b>    |                          | <b>280</b>   |
| 32.      | I. Hátrasorolt kötelezettségek                                  |              |                          |              |
| 33.      | II. Hosszú lejáratú kötelezettségek                             |              |                          |              |
| 34.      | III. Rövid lejáratú kötelezettségek                             | 63           |                          | 280          |
| 35.      | 34. sorból: Kötelezettségek értékelési különbözete              |              |                          |              |
| 36.      | 34. sorból: Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete |              |                          |              |
| 37.      | <b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b>                         | <b>102</b>   |                          | <b>499</b>   |
| 38.      | <b>FORRÁSOK ÖSSZESEN (19.+30.+31.+37. sor)</b>                  | <b>5 754</b> |                          | <b>5 202</b> |

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Budapest, 2015.05.12.

A vállalkozás vezetőjének(képviselőjének) aláírása

**HABITAT FOR HUMANITY**  
**Magyarország Alapítvány**  
1065 Budapest  
Hajós u. 9. IV/16.  
Adószám: 18672772-2-42

P.H.

# KETTŐS KÖNYVVITELT VEZETŐ VÁLLALKOZÁSOK EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓJA

## VÁLLALKOZÁSRA VONATKOZÓ ADATOK

|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| Név            | HABITAT FOR HUMANITY    |
| Cégjegyzékszám | Magyarország Alapítvány |
| Adószám        | -                       |
|                | 18672772-2-42           |

## LEVELEZÉSI CÍM

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Irányítószám  | 1065                        |
| Helység       | Budapest                    |
| Utca, házszám | Hajós utca 9. IV.emelet 16. |

## BESZÁMOLÓRA VONATKOZÓ ADATOK

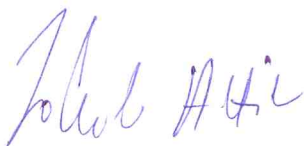
|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Beszámolókészítés oka                | normál, fordulónapi beszámolás |
| Beszámolási időszak kezdete          | 2014.01.01                     |
| Beszámolási időszak vége             | 2014.12.31                     |
| Adatok pénzegysége                   | ezer HUF                       |
| A közzétett adatok könyvvizsgálattal | nincsenek alátámasztva         |

## BESZÁMOLÓ DOKUMENTUMOK

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Mérleg                                          | van      |
| Eredménykimutatás                               | van      |
| Kiegészítő melléklet                            | van      |
| Könyvvizsgálói jelentés                         | nincs    |
| Üzleti jelentés                                 | nincs    |
| Közzétételi költségterítési befizetési igazolás | csatolva |

Beszámolókészítés helye, kelte:

Budapest, 2015.05.12.



A vállalkozás vezetőjének (képviselőjének) aláírása

HABITAT FOR HUMANITY  
Magyarország Alapítvány  
1065 Budapest  
Hajós u. 9. IV/16.  
Adószám: 18672772-2-42

P.H.

# HABITAT FOR HUMANITY Magyarország Alapítvány

## Egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása "A" változat összköltség eljárással

Cégjegyzékszám: -

Adószám: 18672772-2-42

Az üzleti év mérlegfordulónapja: 2014.12.31.

Adatok ezer Ft-ban

| Sor-szám | A tétel megnevezése                                                   | Előző év | Előző év(ek) módosításai | Tárgyév |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------|---------|
| 1.       | I. Értékesítés nettó árbevétele                                       |          |                          |         |
| 2.       | II. Aktivált saját teljesítmények értéke                              |          |                          |         |
| 3.       | III. Egyéb bevételek                                                  | 15 926   |                          | 11 171  |
| 4.       | III. sorból: visszaírt értékvesztés                                   |          |                          |         |
| 5.       | IV. Anyag jellegű ráfordítások                                        | 5 389    |                          | 3 031   |
| 6.       | V. Személyi jellegű ráfordítások                                      | 7 661    |                          | 8 334   |
| 7.       | VI. Értékcsökkenési leírás                                            | 337      |                          | 100     |
| 8.       | VII. Egyéb ráfordítások                                               | 116      |                          | 872     |
| 9.       | VII. sorból: értékvesztés                                             |          |                          |         |
| 10.      | A. ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (I.±II.+III.-IV.-V.-VI.-VII.) | 2 423    |                          | -1 166  |
| 11.      | VIII. Pénzügyi műveletek bevételei                                    | 6        |                          | 0       |
| 12.      | VIII. sorból: értékelési különbözet                                   |          |                          |         |
| 13.      | IX. Pénzügyi műveletek ráfordításai                                   |          |                          |         |
| 14.      | IX. sorból: értékelési különbözet                                     |          |                          |         |
| 15.      | B. PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII.-IX.)                           | 6        |                          | 0       |
| 16.      | C. SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (±A.±B.)                            | 2 429    |                          | -1 166  |
| 17.      | X. Rendkívüli bevételek                                               | 200      |                          | 0       |
| 18.      | XI. Rendkívüli ráfordítások                                           |          |                          |         |
| 19.      | D. RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X.-XI.)                                       | 200      |                          | 0       |
| 20.      | E. ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±C.±D.)                                    | 2 629    |                          | -1 166  |
| 21.      | XII. Adófizetési kötelezettség                                        |          |                          |         |
| 22.      | F. ADÓZOTT EREDMÉNY (±E.-XII.)                                        | 2 629    |                          | -1 166  |
| 23.      | G. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY                                           | 2 629    |                          | -1 166  |

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Budapest, 2015.05.12.

A vállalkozás vezetőjének (képviselőjének) aláírása

HABITAT FOR HUMANITY  
Magyarország Alapítvány  
1065 Budapest  
Hajós u. 9. IV/16.  
Adószám: 18672772-2-42

P.H.